No. 36 — 18 October 1929 — Taoen 9.

Hoofdredacteur:

B. SOEMARNA

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

Medal saben dinten Djoemoewah.

REGINIPOEN LENGGANAN SWARA TAMA

sampoen kalijan regining Soeara Katholiek

1 taoen . . .	f 7,50	njoewoen kabajar roemijin.
1/2 „ . . .	f 3,75	

Adrèsipoen **Redactie** lan **Administratie:**

IGNATIUS - COLLEGE

DJOKJAKARTA.

Drukkerij „Canisius" Djokja.

ISINIPOEN:

PRADJA RAHAJOE.

TRESNA LAN ADIL.

Tresna kalijan adil poenika manoet dedasaripoen pantjèn kosokwangsoel, nanging manoet anggènipoen dipoenetjakaken saged toemindak malah kerep kedah toemindak sareng.

Terangipoen makaten: Jèn koela badé tresna dateng sesami poenika sesami waoe kedah koela anggep kados badan koela pijambak. Déné jèn koela badé adil dateng sesami, sesami waoe kedah koela anggep kados déné tijang sanès, ingkang gadah wewenang. Nganggep sesami kados badan pijambak poenika dados dedasaripoen tresna. Nganggep sesami kados tijang sanès poenika dedasaripoen adil. Kalih-kalihipoen tetéla kosok-wangsoel.

Oepami wonten tijang margi kesandoeng, djalaran kirang pangatosatos, ladjeng tatoe. Koela welas, amargi panganggep koela kados badan koela pijambak jèn tatoe, inggih poenika nganggé djampi. Kelampah tijang waoe sanadjan dédé sanak kadang, noenten koela djampèni. Poenika tresna namanipoen.

Koela kekésahan, akèn koeli ambektakaken barang koela. Dados koela nganggé kekijatanipoen poen koeli. Kekijatan waoe gadahanipoen ngrika, dédé gadahan koela, mila koela wangsoelaken awarni épahan kados ing samastinipoen. Poenika adil namanipoen.

Toemrapipoen ngagesang, tresna saged toemindak pijambak boten sesarengan kalijan adil, makaten oegi adil saged toemindak boten sesarengan kalijan tresna, kados toelada ing nginggil poenika. Nanging saged oegi sesarengan, malah kerep kedah sesarengan, oepaminipoen manawi koeli ingkang ambekta barang koela waoe sareng dateng ing panggénan ingkang koela djoedjoeg ladjeng sakit. Koela soekani épahan samestinipoen, poenika adil, nanging oegi koela poelasara, koela djampèni, poenika tresna.

Sapoenika soepados wontena pradja rahajoe, tetijang ingkang nganggé tijang berah, nomer satoenggal kedah adil, tegesipoen: tijang berah waoe épahanipoen kedah tjotjog kalijan kamanoengsanipoen kados ingkang sampoen koela atoeraken roemijin, nalika koela ngrembag bab „épahaning berah." Nomer kalih: tresna, oepaminipoen: ngedegaken grija ingkang saé (pantes dipoenenggèni ing manoengsa) kanggé para berah lsp.

Kita ingkang sami badé ngadjengaken tanah Djawi, kedah ngoedi mawi sarana ingkang leres, soepados sadaja tijang berah ing pabrik-pabrik poenika manggiha adil. Nanging kita boten kénging namoeng manah dateng pabrik - pabrikipoen bangsa kilénan kémawon, dalasan gadahanipoen bangsa wétanan (Arab, Tjina, Djawi lsp.) inggih kedah kamanah. Ngadat katah djempol² ingkang boten manah babar pisan dateng pabrikipoen bangsa wétanan waoe (oepami: pabrik mbatik lsp.), mangka poenika kirangipoen adil kerep ngoengkoeli bangsa kilénan.

Mangga, jèn para maos boten pitados, kapriksa pijambak. Sasampoenipoen poenika, koela atoeri toemandang.

poen P. D.

THOMAS ALVA EDISON.

Pabrik² lampoe èlèktris ing taoen poenika sami moeljakaken toewan Thomas Alva Edison, déné wiwit manggihipoen lampoe èlèktris ingkang kénging dipoenanggé ngantos sapriki sampoen wonten 50 taoen. Aniem ing Ngajodja oegi toemoet moeljakaken. Ing dinten Senèn 14 October ing aloen-aloen ing wantji sonten dipoenwonteni gambar sorot (bioskoep). Para moeriding pamoelangan tengahan sarta moerid pangkat ingkang inggil saking pamoelangan andap sami dipoensedahi ningali.

Edison poenika sinten ta? Edison poenika tijang Amérikah. Lairipoen kala 11 Pébroewari 1847 ing Milan bawah Ohio. Nalika oemoer 12 taoen padamelanipoen njadèkaken koran wonten ing sepoer ingkang mlampah ing margi Grand-Trunk.

Sasampoenipoen sawatawis lami Edison damel koran pijambak, namanipoen „Grand - Trunk-Herald." Poenika oegi toemoet kasadé pijambak.

Edison poenika remen sinaoe pijambak, pakaremanipoen maos boekoe bab ngèlmoe pamisah. Saking remenipoen ngratjik-ratjik, ngantos ing sepoer ngrikoe dipoensedijani kamaran. Ing satoenggiling dinten ratjikanipoen andjebloeg, mèh kémawon kréta sepoer karisakan. Mila Edison ladjeng dipoenkésahaken.

Edison noenten sinaoe nilgram, ladjeng saged dados telegrafist. Salebetipoen dados telegrafist, Edison ngoedi daja sagedipoen njaèkaken. Woesana kala 1873 saged jasa pabrik, damel pirantos tilgram. Ing taoen 1876 jasa pabrik kados makaten wonten ing Menlo Park bawah New Jersey. Ing taoen 1886 damel laboratorium wonten ing West Oranje kabantoe insinjoer katah perloe njaèkaken accumulator lan automobile.

Dedamelan anggènipoen manggih Edison poenika katah sanget. Poenika oegi dados dadakanipoen Edison dipoenpendet mantoe tijang soegih. Tijang soegih waoe ngoepados réka soepados sampoen ngantos kepandoengan. Edison sagah madosaken réka, nanging neda dipoen-gandjar poetranipoen. Tijang soegih njagahi. Kelampah peti tosan ingkang isi arta dipoendokoki kawat èlèktris. Poen tjalon marasepoeh sareng klimpé, sepen tijang, badé tjobi-tjobi.

Peti badé kabikak, nanging ladjeng andemok kawat èlèktris, woesana radi kasangsaran.

Edison sareng toewi, ladjeng tjrijos manawi peti arta badé kabikak ing tijang sarta ingkang badé ambikak waoe boten sanès kedjawi tjalon rama mara-sepoeh pijambak. Tjekaking tjrijos (manoet tjrijosipoen Edison pijambak), Edison dipoenpendet mantoe.

Edison poenika sami - sami tijang ingkang wasis memanggih, kalebet nomer satoenggal, amargi saking katahipoen, kadosta: pirantos nilpoen lan nilgram, mimeograaf, phonograaf, dynamo, microphoon, microtasimeter, aerophoon, megaphoon, phonoplex lan sapanoenggilanipoen.

Tjatjahing patent ngantos boten kirang saking 800. Para maos temtoe ngertos poenapa tegesipoen patent. Temboeng patent poenika tegesipoen warni-warni, nanging toemrap tijang ingkang memanggih kados déné toewan Edison poenika: wewenang damel lan sadé barang ingkang mentas anggènipoen manggih namoeng toemrap ingkang manggih waoe.

Oepami wonten salah satoenggiling lengganan Swara Tama saged damel katja mripat; katja mripat waoe manawi dipoenanggé, mbok barang kaling-kalingan témbok kandel, meksa katingal. Ladjeng soemedya ngedegaken pabrik. nanging soepados sampoen wonten ingkang tiroe - tiroe, noenten njoewoen pangajoman dateng Negari. Woesana Negari paring wewenang namoeng pijambakipoen ingkang kénging damel katja mripat waoe. Sinten ingkang tiroe-tiroe, badé angsal denda saking Negari. Wewenang kados makaten poenika namanipoen patent. Dados sadèrèk lengganan Swara Tama waoe angsal patent satoenggal. Poenika katandinga kalijan Edison ingkang angsal patent 800. Wah njata pengpengan!

Sadèrèngipoen Edison, sampoen wonten ingkang tjobi-tjobi damel lampoe èlèktris mawi pentol gelas poenika, nanging nalika samanten dèrèng kénging dipoenanggé. Edison ladjeng nandangi sarta kénging dipoenanggé. Sapriki sampoen 50 taoen kapengker. Mila sami moeljakaken Edison. Masti kémawon sareng sampoen wonten ingkang manggih, njaèkaken (njampoernakaken) langkoeng gampil.

Pamoedji koela moegi tanah Indonesijah poenika kedjawi madjenga ing babagan rohani, oegi madjenga ing bab djasmani. Wontena sadèrèk Indonésijah ingkang dados Edison! Tanah Indonésijah temtoe ladjeng madjeng 50 taoen.

„Jèn Kober."

LARASATI.

WANITA ING BABAGAN SOCIAAL.

Bab laki rabi djiatan poenika boten prajogi. Padatan makaten kedah kadoewa sampoen ngantos kateroesaken, awit boten ambegdjakaken kalih-kalihipoen, poenapa malih ngitjalaken kamardikan.

Toemrap sawenèhing wanita, ingkang boten émah-émah, boten wonten kangèlanipoen, manawi wanita waoe ladjeng toenggil balé grija kalijan tijang ingkang bebrajatan. Gesang makaten poenika sampoen salaras kalijan kawontenanipoen wanita, sampoen samestinipoen kémawon. Déné bab bawa pijambak, poenapa-poenapa dipoentandangi pijambak, boten kénging kanggé oegeran, balik namoeng njebal saking angger.

Pramila tijang èstri kaseboet sanadjan njepeng damel pisan, prajoginipoen inggih agegrijaa noenggil tijang ingkang among brajat; liripoen nindakaken poenapa ingkang magepokan kalijan bebrajatan, katoentoena ing tijang ingkang sampoen nama dados bijoeng. Poenika teba lan papanipoen kanggé njamboet damel, panggénan ingkang saroedjoek kalijan wewatekan toewin dasaring tijang èstri. Pandamelan waoe boten kawon kalijan pandamelanipoen bijoeng, sebab pijambakipoen inggih toemoet nggoelawentah anak lan badé nampèni pitoewasipoen, ingkang dados bagéanipoen tijang among brajat.

Saoepami wonten wanita satoenggal kalih ingkang nedya bawa pijambak, ladjeng kados-poendi? Wanita waoe boten poeroen oetawi boten saged njamboet damel ing salebeting grija. Poenapa boten prajogi manawi djagading tijang èstri ladjeng kawijaraken, dados tijang waoe kalebetaken ing djagad, ingkang roemijin namoeng dados ambah - ambahanipoen tijang djaler kémawon.

(Ingkang makaten poenika noewoehaken pitakénan, poenapa tijang èstri ladjeng kakéngingaken sinaoe, nampi pangadjaran, sekolah; pangadjaran poenapa toewin kados-poendi, koela djèrèng béndjing kémawon, manawi koela ngrembag no. V; „Kados-poendi menggah panggoelawentahipoen bangsa wanita?")

Déné wangsoelanipoen pitakénan nginggil boten nama gampil; dèrèng nama njekapi manawi dipoenwangsoeli makaten: „sebab wong wadon ikoe sédjé karo wong lanang moelané arep nindakaké panggawéané wong lanang ija ora bisa (mrantasi)." Sebab poenapa wangsoelan makaten poenika dèrèng njekapi? inggih, awit wonten pandamelanipoen tijang djaler ingkang katindakaken tijang èstri, lan toemindakipoen teka inggih saé.

Sanadjan kodratipoen tijang kalih-kalihipoen waoe béda-béda, ingkang dados djalaranipoen ngwontenaken andoem damel, djaler èstri sampoen tampi bebahan pijambak - pijambak, éwasamanten wonten pandamelan ingkang katindakaken sesarengan, oepaminipoen pandamelan among tani, nggarap pategilan oetawi sabin. Ing ngrikoe tijang èstri saged petel lan wekel panjamboet damelipoen lan boten wonten tijang ingkang badé menging oetawi ngelokaken bab poenika. Terkadang inggih nandangi pandamelan awrat sanget sampoen mèh sami kalijan tijang djaler. Ananging manawi dipoenwaspaosaken saèstoe, meksa wonten kaotipoen. Inggih leres, pandamelanipoen sami, ananging tjaranipoen anggarap béda. Tijang djaler panggah poegoeh betah ing kangèlan, awit makaten poenika sampoen tjepenganipoen saben dinten, toer mila sampoen bebahanipoen pados kaja. Déné tijang èstri namoeng tetoeloeng dados sisihanipoen tijang djaler.

Dados jèn makaten inggih namoeng nama sambèn anggènipoen ngréntjangi tijang djaler, boten kénging kawastanan madeg pijambak pados pekah toewin moeroegaken wijaring tebanipoen tijang èstri, sabab ratjak kanggé njamboet-damel awrat boten kijat badanipoen.

Pamilihipoen pandamelan lan pangkat boten kénging manawi namoeng ngèngeti badé sami babar pisan kalijan tijang djaler. Ingkang makaten poenika boten badé mikantoeki dateng badanipoen, malah saged damel pitoena.

Kedjawi ingkang sampoen kaseboet ing nginggil, wonten tijang èstri, ingkang mligi ngoerbanaken badanipoen kanggé tijang sanès. Lah poenika sampoen boten karépotan pados pangoepa djiwa poenapa, awit sadaja kasanggi pakempalan oetawi sampoen mbekta banda pijambak wiwit badé loemebet ing pakempalan. Wiwit djaman kina kawontenan makaten poenika sampoen wonten lan saged lestantoen, amargi mila inggih pantjèn tjondong kalijan wataking wanita, saged mahjakaken katresnanipoen nglangkoengi katimbang prija. Oepaminipoen kémawon bab moelasara tijang sakit, nggoela-wentah laré lola oetawi laré kapinten, lan sanès-sanèsipoen. O, katah sanget lelabetipoen bangsa wanita dateng gesang sesarengan lan boten soesah dipoenelar djadjahanipoen kémawon, sampoen nama wijar gilar - gilar; lan bangsa koela wanita boten soesah asangga roenggi koemedah-kedah, mijaraken tebanipoen. O, taksih ombèr sanget papan kita, dados soemangga tjantjoet tali wanda tetoeloeng njaèkaken gesang sesarengan ing madyaning djaman madjeng.

A. SWASTI ASTOETILAH.

ONDERWIJS.

VOLKSSCHOOL—VERVOLGSCHOOL.

Ing wekdal sapoenika ing poendi-poendi panggènan (kita padoesoenan, paredèn) mèh temtoe sampoen wonten sekolahanipoen doesoen (Volksschool). Ingkang dèrèng wonten, sami kaajatan (kawiwitan) dipoenedegi sekolahan waoe. Senadjan ing redi-redi, ingkang roemijin langka wontenipoen sekolahan, sapoenika sampoen sami wonten.

Saben panggènan ingkang sampoen wonten sekolahanipoen doesoen kalih oetawi tigang panggènan (oetawi langkoeng), ing ngrikoe temtoe ladjeng wonten sekolahan sambetanipoen sekolahan doesoen waoe, inggih poenika: Vervolgschool. Perloenipoen soepados laré-laré ing sekolahan doesoen sageda ngladjengaken pasinaonipoen.

Sekolahan Djawi babaran énggal mèh sadaja kadamel kados mekaten. Awis sanget ingkang ladjeng teroes madeg sekolahan angka kalih (Volledig) kados wingi-wingi. Sebabipoen poenapa kadamel kados mekaten? Para sadèrèk kados sampoen boten kekilapan, inggih poenika soepados saged ngirid. Tjobi koela atoeri namataken. Wragad poenapa-poenapa sarwa langkoeng sakedik. Blandjanipoen goeroe kados-poendi? Rak inggih langkoeng sekedik ta? Doenoenging pangirid waoe, jèn katanding kalijan sekolahan angka kalih, inggih poenika doemoenoeng wonten ing Volksschool.

Wohipoen pamoelangan babaran énggal poenika waoe kados-poendi? Lha, poenika taksih dados ramé. Goeroe-goeroe katah ingkang mestani awon. Djalaran laré saking Volksschool, jèn katampi wonten angka kalih, boten saged angsal papan samestinipoen, inggih poenika ing klas IV. Laré wedalan saking Volksschool, jèn kasoekakaken klas IV, kètèr sanget. Anggènipoen mekaten waoe kados - poendi? Margi kabekta saking bédaning leerplan Volksschool kalijan tweedeschool.

Jèn ladjeng wonten Vervolgschool kados-poendi? Angèl anggènipoen ndadosi, djalaran saking sekolahan werni-werni, ingkang pamoelanging goeroe sami béda-béda, ladjeng kadadosaken satoenggal. sampoen temtoe kémawon rèwèl. Milanipoen goeroe ing Vervolgschool ingkang moelang klas ngandap anggènipoen ndandosi inggih ngantos kempis-kempis, kerdja keras ! ! !

Wonten salah satoenggaling S.O. ingkang mestani, jèn bab woelangan laré volksschool boten kawon kalijan laré angka kalih klas (1—3), malah kepara langkoeng saé, djalaran Volksschool langkoeng kerep kapriksa déning S.O. Margi goeroenipoen kerep kapetjoet, pendamelanipoen ladjeng langkoeng saé. Kawonipoen waoe kabekta margi bédaning leerplan, (Poenapa awon saénipoen pedamelanipoen goeroe poenika namoeng goemantoeng pepriksan? E, lha, blahi né mas nèk ngono ki ! ! Martaja).

Jèn saking panimbang koela, jèn laré Volksschool langkoeng awon tinimbang laré angka kalih klas 1—3 poenika kok inggih katah èmperipoen, awit goeroenipoen ratjak kirang . . . . —(sampoen dados penggalih lo, boten sedaja mekaten).

Margi kados mekaten poenika, katah para H.O. lan S.O. ingkang oesoel dateng Pamaréntah soepados cursus goeroe doesoen langkoeng kasaèkna, tinimbang ingkang sampoen-sampoen.

Oesoel kados mekaten waoe, kedjawi soepados Volksschool langkoeng saé, oegi ateges soepados Pamaréntah sampoen ngantos kesangeten anggènipoen ngirid.

Poenapa karsanipoen Pamaréntah namoeng soepados saged irid? Terang boten. Toedjoe ingkang ageng inggih poenika soepados kita Indonesiërs énggal kawradinana kawroeh sekolahan, boten kètang sekedik oeger sampoen tampi, gampil anggènipoen ngadjengaken.

Kados ingkang sampoen kawrat ing kala warti riki, negari sampoen gadah Volksschool 12.050. Lan taoen 1930 poenika taksih ndjangka malih 450 sekolahan cursus goeroe doesoen 20.

Nembé mangké koela mireng reraosanipoen, satoengiling prijantoen B.B. ingkang ndadosaken radi tjingak koela.

Reraosanipoen makaten:

Sarèhning ing bawahipoen sampoen radi katah Volksschoolipoen, nanging saweg wonten vervolgschool sekedik (satoenggal toer saweg madeg énggal, ning bab moerid sampoen njekapi, bregas). ladjeng anggadahi kadjeng soepados laré Vervolgschool kerep kaseneng-senengna (bv: ramé-ramé, schoolwandeling enz), perloe kanggé mantjing laré Volksschool, sami senenga ngladjengaken dateng Vervolgschool. Bab poenika kabijantoe sanget.

Koela waoe sampoen matoer, madeg énggal toer moerid sampoen bregas lo. Mangka ing rikoe taksih katah Volksschool, ingkang énggalan, moerid dèrèng ketingal maremaken (tjatjahipoen, lan lebetipoen).

Idam-idaman ingkang mekaten waoe inggih saé. Nanging poenapa boten langboeng prajogi mbijantoe

amrih saéning Volksschool roemijin? Jèn Vervolgschool kerep karamèkramèkaken ladjeng laré Volksschool kakèndelaken kémawon? Poenapa boten kwalik? Mantjing laré soepados poeroen neroesaken sinaoe poenika gampil poendi kalijan mantjing laré soepados poeroen sinaoe? Ngèngetana jèn damel pandemèn poenika langkoeng angèl tinimbang damel témbokipoen. mBikak wana langkoeng angèl tinimbang nggarap sabin.

Wasana sami ndadosna penggalihan.

Aksamanta Martaja.

M I D J I L.

1. Wong ngaoerip ngaraha ing pamrih, tjotjog toeroet méntjok, geleng gilig loegoe gegarané, angenggèni *ga* limang prakawis, *loenggoeh igoeh* toewin, *sagoeh, tegoeh panggoeh.*

2. Liring *loenggoeh* angenggèni adil, angintjeng kasoektjèn, tinintingan lair troesing batos, tan malèntjèng mring ala kang ngantjik, mjat kijating diri: apa koewat nempoeh.

3. *Igoeh* ikoe wroeh kabèh prakawis, éwoeh lan piawon, bangkit 'mbéngkas lawan njingkiraké, ingkang wilet moelet tan katawis, tinanggoelang késis, kang ngribeti moendoer.

4. Sigra *sagoeh* agahan kadoegi, trampil tanpa mengeng, tjoekat tjakep satandang tandoeké, trangginas jèn ana kang ngrégoni; tata tatag titis, tinanggoelang poetoes.

5. Nanging koedoe, *tegoeh* dènta ngoedi, tan moendoer ing banjon, kalis wegah loengkrah lan sajahé, wirang isin tan pisan tinolih kétang bisa prapti, don ingkang tinoedoeh.

6. Jekti *panggoeh* gajoehanta mangkin, krana woes linakon, pait getir lara lan pakéwoeh, kari ngoendoeh madoe lawan gendis, sarwa lega legi, karja tjingak ngoengoen.

Ngandap miri.

KOEROE SÉTRA

SANGET NOEWOEN.

Tjandakipoen Sw. Tm. no. 34.

a. kirang tetepan manah.

Ratjakipoen wanita poenika angèl saged njimpen wados. Dalasan wadosipoen tijang djaler kerep kelampahan dipoentjrijos-tjrijosaken dateng tijang sanès, sinaosa sampoen dipoenwantos-wantos kados poenapa kémawon déning tijang djaler. Toelada? . . . . atoesan.

b. tjetèk gagasanipoen (nglangkoengi prija).

Ratjakipoen wanita poenika langkoeng kirang gagasanipoen tinimbang prija; menawi moetoesi prakawis oetawi andawahaken tetemboengan sadjak kasesa: (Overhaastig, voorbarig oordeelen, niet kalm overleggen, onbezonnen spreken, ziedaar de eigenaardige kenmerken van menig meisje); ladjeng wohipoen: nganggep tijang kirang djembar kawroehipoen; nganggep tijang koemloengkoeng tanpa tanda jekti; kedjawi poenika wohipoen ingkang langkoeng seger malih: éwan dateng sad. wanita pijambak ingkang oepami njandang nganggé sadjak ngoengkoeli; ngèndjepi, njemoni dateng ingkang boten dipoenremeni (roedjoeki). Watak boetarepan poenika inggih margi saking tjetèking gagasanipoen. Poenapa watak kados makaten poenika doemoenoeng ing prija? Sanadjana inggih, ... inggih sèwoe satoenggal. Kedjawi poenika waoe . . . . . mangga, menawi wonten batih oetawi huisgezin ingkang tjrah kalijan huisgezin sanèsipoen, ingkang katah (95%) rak margi tijang èstri! Toemraping tijang tetanggan, menawi ingkang èstri saé (memanahan, solahbawa, tetemboengan) tapoekipoen inggih saé; nanging jèn ingkang èstri manahipoen awon, poenika kalijan tangga-tepalih inggih sadjak memengsahan. Tjontonipoen? . . . O, atoesan!!

c. manoet gambaring pangangen-angen kalijan raos.

Bebajaning wanita ingkang nomer tiga poenika: kakijataning pangangen-angen kalijan santosaning gesangipoen ingkang manoet raos. (Een derde gevaar is de levendige verbeeldingskracht en het sterke gevoelsleven van de vrouw). Djalaran wanita poenika remen adamel badanipoen pijambak dados poesering gagasanipoen kalijan andjoedjoe gambaring pangangen-angenipoen sarana prakawis ingkang peteng-peteng oetawi nengsemaken manah. (Met voorliefde maken jonge meisjes haar eigen ik tot het middelpunt harer gedachten — en vullen haar verbeelding met donkere ot liefelijke voorstellingen).

d. remen adol ati. (Behaagzucht).

Mengsahing wewatekanipoen toewin kamoernènipoen wanita, ingkang ambebajani pijambak poenika: remen adol (golèk) ati, boten oesah koela djèrèng.

Laré alit dèrèng oemoer sedasa inggah, dipoenanggèn-anggèni gelang, kaloeng, sengkang, ingkang katah aosipoen poenika goenanipoen poenapa? Poenapa badé damel senenging laré waoe? Genah boten. Lan sinten ingkang gadah kadjeng nganggèn-anggéni makaten waoe? Poenapa bapakipoen? Temtoe kémawon inggih iboenipoen. Ladjeng poenapa kadjengipoen? Para maos kados sampoen saged ambatang pijambak.

Sapoenika Mevrouw Atma koela atoeri nimbang-nimbang; wewatekan ing nginggil poenika katoemrapna sad. prija, poenapa saged matoek?

Ing karangan pandjenengan: „Boten kirang tijang djaler ingkang tjoegetan atèn l. s. s." Poenika pantjènipoen inggih wonten leresipoen. Ana . . . nging poenapa poenika kénging kanggé nerangaken oetawi wewaton: oemoemipoen? Poenika samènipoen makaten: „Boten kirang tijang ingkang dridjinipoen nem." Poenapa poenika inggih kénging kanggé waton, bilih tijang poenika dridjinipoen nem?

c. Kedjawi wewatekan ingkang sampoen koela atoeraken ing nginggil, bédaning wanita lan prija inggih taksih wonten, inggih poenika bab: physieke lan psychische geschiktheid. (Poenapa poenika mevrouw Atma?). Koela inggih ngertos, menawi ing djaman kina-makina doemoegi ing béndjing kijamat, katah wanita ingkang djempol-djempol; koela inggih ngertos, jèn ing Oxford, Cambridge, Chicago, Parijs toewin Japan wonten College-nipoen kanggé sad. wanita, ingkang sami sinaoe wonten ing Universiteit, ... ananging tetemboengan ing ngandap poenika koela atoeri maos ingkang ngantos ngertos gamblang.

Prof. Kraft-Ebing ngendika: „Slechts zeer weinige, buitengewoon sterke en zeer gunstig aangelegde vrouwelijke individuen doorstaan met goed gevolg de concurrentie met den man op intellectueel terrein. De groote meerderheid der vrouwen, die zich aan dien kamp wagen, loopt gevaar, daarbij ten onder te gaan. Het getal der overwonnenen en gedooden is enorm." (Namoeng sakedik tjatjahipoen wanita, ingkang saged djordjoran kanti sembada kalijan prija, ing babagan kelandepaning pikiran oetawi oetekipoen, inggih poenika namoeng wanita, ingkang anggadahi aanleg (dasar) ingkang santosa sanget toewin saé. Ingkang katah, wanita ingkang poeroen perang tanding lan prija, gampil doemawah ing babaja, inggih poenika risaking badan oetekipoen. Tjatjahipoen ingkang kasoran toewin pedjah tanpa witjalan).

Dokter èstri asma Fehling ngendika: „De vrouw is veel minder tegen de stormen des levens opgewassen dan de man. Het meest is voor de vrouw wenschelijk een beroep, waarvan het aanleeren een niet al te lang wegblijven van de ouderlijke woning eischt en die haar toestaat in den kring der familie te blijven." (Tijang èstri poenika langkoeng kirang tahan nandang sangsajaning (praharaning) ngagesang tinimbang tijang djaler. Pramila langkoeng saking déning prajogi, manawi para wanita, ngoedia pandamelan, ingkang pasinaonipoen boten tebih-tebih saking grijanipoen tijang sepoeh, poenapa malih saged taksih amor (sanak) sadèrèk).

Prof. Winkler ngendika: „Voor de studie, de ernstige, wezenlijke, waarlijk niet amusante studie deugt, het is mijn stellige overtuiging, de vrouw niet. Zeer enkele slechts, zullen dit kunnen. Haar kracht ligt daar niet..... En wanneer een vrouw al de intellectueele eigenschappen bezit, dan zal toch eerst nog de vraag beantwoord moeten worden, of zij daarnevens nog niet andere eigenschappen bezit, die voor haar in dit opzicht een nadeel brengen. Ik geloof, dat de speciaal vrouwelijke eigenschappen inderdaad haar daarvoor beletselen in den weg leggen. (Toemraping pasinaon, pasinaon ingkang boten kénging sinambi sembrana; pasinaon ingkang saèstoe lan inggih boten njenengaken jektos, poenika manoet kajakinan koela, wanita boten kanggé. Namoeng sawatawis ingkang saged. Djalaran kakijatanipoen boten koewagang . . . . Lan menawi wonten wanita ingkang anggadahi sadaja watek kawanteraning oetekipoen, éwasamanten pitakénan, poenapa wanita waoe boten anggadahi wewatekan sanès ingkang mitoenèni sanget ing babagan pasinaonipoen, taksih kedah kawangsoelan roemijin. Koela pitados, wataking wanita mligi poenika, ngalang-alangi sanget kanggé pijambakipoen toemraping pasinaon loehoer waoe).

Ngèngeti pangandikanipoen prijantoen-prijantoen pinoendjoel waoe sapoenika ladjeng tjeta, bilih sadèrèk wanita, ingkang katah-katah kawon kalijan sadèrèk prija ing babagan kawanteraning oetek toewin physieke lan psychische geschiktheid toemraping pasinaon kados ing nginggil poenika.

— Antjer-antjer koela prakawis temboeng physiek = ingkang magepokan kalijan badan (sakodjoer).

psychisch = ingkang magepokan kalijan soekma (djiwa).

geschiktheid = pantes? patoet? kanggé damel?

Déné tjara Djawinipoen ingkang tjèples, koela soemanggakaken dateng Mevr. C. Soetjilah Atmosoedarmo, ingkang sampoen djembar kawroehipoen, malah mbokmenawi sampoen tirah², sareng koela kawroehipoen rak taksih kirang djembar.

Sapoenika wosing kodjah koela ing nginggil makaten:

A. pangadjeng-adjeng dateng anak djaler, maton (redelijk).

B. prija lan wanita bènten ing bab wewatekan toewin physieke lan psychische geschiktheid. Dradjadihg wanita boten kawon loehoer kalijan dradjading prija, nanging bènten.*)

* * *

Sapoenika mevr. Atmo, menawi pandjenengan dèrèng tjotjog kalijan sebab-sebab poenika waoe sadaja ing bab: bédaning wanita lan prija, poenika mratandani, menawi dedasar pandjenengan boten kalis ing penasaran, poenapa malih koela ladjeng saged mestani, bilih pandjenengan dèrèng njandak dateng dedasar katholiek ingkang saèstoe, njata toewin gemblèngan.

Bab manah koela ladjeng sak m e n i r, boten babar pisan, malah sak m e n e e r oetawi sak redi Semèroe. Bab jèn kewelèh . . . ndjoer . . . ; kewelèh prakawis poenapa Mevrouw, ladjeng kados-poendi?

Moeda koemloengkoeng.

T. R.

P O T R È T.**)

Lo kok njlao, lagi oengsoem ngremboeg politiek-politiekan, kok djeboel mak tjleboeng potrèt diremboeg.

Djenèh anggoemoenaken; ambakambakna katik toekang potrèt, tòekang potrèt Djawi kok mèh boja wènten.

VAN LITH-STICHTING

GOTRAH

DJAWI KATHOLIEK

betah dateng wontenipoen

STUDIEFONDS

ingkang kijat.



Mila soemangga

koela atoeri dados „warga"

Van Lith-Stichting.

Pangrèh V. L. S.
p/a Bijz. H. I. S.
MAGELANG

Koela doegi motrèt poenika kedjawi kirang soemboet pamedalipoen, inggih mila pantjèn pandamelan angèl, awit kedah mangretos oepami: ingkang kapotrèt lenggahipoen prajogi kados-poendi, jèn tijangipoen katah, kados-poendi wangoening krompolan, padangipoen kedah sapinten lan sasaminipoen. Nanging ingkang kados makaten poenika kénging dipoensinaoe sarana ngetjakaken lan ninitèni. Kadjawi poenika panggaraping potrèt pantjèn kikrik, mila sanadjan koela terangaken wonten ing ngriki inggih meksa kirang tjeta. Prajoginipoen manawi badé motrèt 1e. moendoeta oebarampénipoen kadosta: camera (woedjoed kotakan mawi lens), plaat oetawi gedah potrèt (mawi dipoenoesar-oesari Jood-oetawi Broomzilvergelatine), djantoenipoen kanggé ontwikkelaar lan fixeer, drukraam, dlantjang potrèt lsp. (gedah oetawi dlantjang potrèt poenika damel pijambak inggih saged. Broomzilver dipoenwori gelatine inggih poenika lim saking oelam. Dipoenwori toja ladjeng dipoenbentèri sakedik. Woesana dipoenoesar-oesaraken oetawi dipoeniling ing gedah oetawi dlantjang. Panggarap lan panjimpenipoen, kedah wonten ing petengan) 2e. moendoeta boekoe bab rékanipoen motrèt.

Ngadat poenika tjara Wlandi, mila prajogi jèn wonten ingkang nganggit tjara Djawi oetawi andjawèkaken mawi idinipoen ingkang nganggit.

Gedah potrèt ingkang medal saking camera poenika namanipoen negatief. Poenika minangka babonipoen potrèt ing dlantjang oetawi ing gedah ingkang kanggé tooverlantaarn (gambar pedjah kanggé sorotan).

Potrèt poenika jèn padangipoen kirang, ladjeng kirang tjeta. Mila oepami motrèt tijang wonten ing kamar oetawi motrèt retja ing tjandi Mendoet ingkang nglebet, poenika mawi soroting magnesium (woedjoed boeboekan oetawi pita). Magnesium boeboekan poenika kanggé instantané (sakedèp nétra).

Toekang potrèt poenika asring ngagengaken potrèt. Pirantosipoen ingkang saé inggih poenika saèmper tooverlantaarn. Sorotipoen ingkang medal, katampènan dlantjang potrèt. Jèn dlantjang waoe anggènipoen damel pijambak, lah mbok damel potrèt ingkang sami kalijan tijangipoen (sirah doemoegi soekoe) inggih saged kémawon.

Jèn damel gambar sorot ingkang saged ébah-ébah poenika kadospoendi?

Rékanipoen inggih kados jèn badé damel gambar mawi tooverlantaarn. Pirantosipoen motrèt wonten pijambak. Gedah dipoen-gantos celluloid (kados pati, ingkang dipoendamel schietkatoen lan kamfer. Schietkatoen poenika bangsa demamit, saged ndjebloeg, mila celluloid poenika asring moeroeb saking dajaning sorotipoen lampoe) pandjangipoen sok ngantos pinten-pinten K. M. Jèn motrèt, kantoen moeter kémawon. Sapotrètan dangoenipoen bangsa sapraatoes sekon. Dados tijang andjangkah satengah mèter poenika djangkahipoen waoe dipoenpara-para, mila tijang kados makaten poenika wiwit andjangkah doemoegi sarampoengipoen dipoen-gambar kaping 20 oetawi 30. Poenika béndjingipoen jèn wonten ing pirantos film kados ing bioskoep, dipoenpoeter, katingalipoen kados gesang. Jèn kerikaten pamoeteripoen, tijang mlampah ladjeng kados mladjeng. Jèn kerindiken, tetijang sami katingal pating klemèk.

Potrèt poenika samangké migoenani sanget. Oepami wonten tijang: ing nglebet dada wonten péloripoen. Soepados soemerep panggénanipoen, kedah dipoenpadangi mawi sorot X. oepami saking wingking, ladjeng ing sisih tengen dipoensoedijani dlantjang potrèt. Mangké poen pélor rak katingal ing potrèt.

Jèn pirantos potrèt kagandèng kalijan kèker ingkang saé, sanadjan panggénanipoen tebih, inggih kénging kapotrèt. Bangsa ahli palintangan inggih saged motrèti lintang-lintang.

Isèn-isèning saganten inggih kénging dipoenpotrèt.

Gambar-gambar ing serat kabar lsp. poenika waoe-waoenipoen inggih sarana motrèt. Dlantjang ingkang sampoen isi potrèt, dipoenpotrèt malih, soepados angsal negatief. Ladjeng mendet plaat (oepaminipoen sèng), poenika dipoenoesar-oesari chroomzure kali lan lim mawi dipoenwori wedi aloes. Plaat waoe kapasang ing ngandap negatief, moerih katoelaran potrèt. Bakda poenika ladjeng dipoenkoembah mawi toja bentèr. Plaat ingkang kados makaten namanipoen cliché, kénging kanggé ngetjap.

Blèg-blèg, tjangkir lsp. asring wonten potrèting tijang, poenika inggih sarana potrèt. Boekoe tjara Wlandi ingkang ngrembag rékanipoen damel kados makaten poenika koela dèrèng naté mranggoeli. Ing basa sanès, jèn maos catalogus-catalogus bokmanawi saged manggih.

Toedjoenipoen karangan poenika: ngindakaken seserepan lan ngadjengaken politiek-economie.

P. Dt.

*) De vrouw is niet m i n d e r, maar a n d r e s ban de man. T.R.

**) Karangan poenika sampoen kita besoet. Red.

RAK MAKATEN TA.

1. Sengkoet lan tjakoet poenika kanggé ada-ada poenapa kémawon perloe sanget. Tjobi mriksani sadèrèk ing Madioen, ingkang sampoen mahjakaken tradjangipoen. Mila jektos sanget bebasan „oeger kadjeng, inggih ladjeng." Sadèrèk ing ngrika sapoenikanipoen saged ngwontenaken schakelschool wiwit woelan Augustus; senadjan moeridipoen dèrèng nama katah, boten sandé temtoe badé mindak, kabekta saking ébahing djagad, ingkang kados kasengsem dateng pangadjaran makaten. Mangga sadèrèk toemoet tjantjoet, bribik-bribik noelad toelada saé, toeladanipoen sadèrèk kita pijambak. Sampoen irèn; wontena ingkang miwiti madjeng salah satoenggal, mangké sanèsipoen rak badé noetoeti. Lelajanan sakedik édang, mangké sadaja-sadaja temtoe èntèng; nanging inggih kedah panteng, boten moendoer sadjangkah kémawon, samangsa kadatengan ribed roewet. Poenapa schakelschool ing Madioen badé madeg, manawi prijantoen djempolan kekalih boten ngangseg tradjangipoen, kersa ngoerbanaken baoe soekoe toewin ragad-ragad? Temtoe boten. Koela pijambak ingkang sampoen keladjeng keslempit ing redi, kiwa tengen namoeng wonten karang padas pating djenggoenoek, djoerangmadjoerang samekta kantoen mangsa kémawon, sinten ingkang kedjloengoep ing ngrikoe, koela wontenipoen ladjeng namoeng angeploki saking katebihan kalijan tetekoeng, kalijan memoedji lan oeroen-oeroen sasaged-saged koela.

Para sadèrèk, ènget djaman madjeng, sampoen ngétja-étja angoemba karna. Mangga woengoe asikep gelar angelar djadjahan kita. Langkoeng-langkoeng ingkang nama djempolan kedah ngadani, awit ingkang wonten ing ngandap roemaos kadoeng manawi badé tjawé-tjawé, toer bokmanawi boten badé kagatosaken. Lo, makaten poenika pantjènipoen inggih boten kénging, awit manawi boten wonten ingkang miwiti ladjeng sinten? Sampoen kalèmbaraken sanès pakarjan ingkang saged dipoentindakaken pijambak.

Ingkang dados pangadjeng soemangga garégah tjantjoet, sampoen anjimpen ingkang dados gegémbolanipoen, kasebara ing madyaning ramé; lan jèn makaten ladjeng boten nama wastra loengsed ing sampiran, dèrèng naté kagem sampoen nama soewèk amoh.

2. Wah!! sajang sanget makaten poenika. Djempolan kita dèrèng katah, teka boten kénging kaadjengaken, dèrèng katingal dados djago, lo poenika namoeng saking pamawas koela.

Poenapa kémawon ingkang dados sebabipoen? Jèn boten lepat, mbokmanawi sebab kirang mremanemaken kabetahanipoen sanès, kabetahan oemoem, nglenggahi sampoen sakétja angga prijangga, watak ngoegoeng badan sendiri. Lah poenika ingkang moeroegaken lan koela oepamèkaken barang alit merit; prasasat boten kasat mata, toer panggénanipoen lebet sanget; ananging kadadosanipoen ambendol, ageng kelangkoeng-langkoeng. Mila kirang moerakabi sanès watak seneng keladoek dateng badanipoen pijambak, watak pados pokilipoen pijambak! Poenika ndrawasi sanget, awit kasrèmpèt sakedik kémawon, teroes mampang-mampang, ladjeng moetoeng, boten predoelèn.

Saben tijang, lo, katèmpèlan watak makaten poenika, boten kétang sakedik. Déné ingkang kalis wewatakan waoe, dados pangaleman toewin djagad kagèt angoenandika: waaah! bisané timen, apa-apa moeng mligi ananè kono; lentjeng djedjeg, toedjoené moerakabi oemoem, ora ngremboeg awaké déwé.

Sareng watak mikantoeki badanipoen pijambak boten makaten. Oebad-oebed ingkang dipoentoedjoe inggih namoeng betahipoen pijambak. Wonten poendi kémawon ingkang dipoenintjeng inggih kasoewoering pijambak. Watak makaten poenika kerep damel pitoenaning sanès. Inggih leres, manawi badé angsal mélik, sengkoet anggènipoen njamboet damel; poenapa kémawon roemaos ketjonggah; pandamelan awrat inggih sagah anggarap. Malah asring anggoemoenaken sanget tradjang lan wekelipoen. Ananging samangsa tijang sanès ingkang badé angsal mélik, la, ladjeng lembèk, mèri, woesana ketelasan daja, dipoen-iri poenapa-poenapa sampoen boten poeroen, dados wegahan, mopo, temahan mbélot dados tijang tanpa pangadji.

Para prijantoen! ingkang tinoeding dados pangandjoer soemangga koela njoewoen tinoentoen. Ingkang badé ngadjengaken bangsa temtoe boten wegah, ngoerbanaken salira. Tijang alit angrerepa pasambatipoen, sareng ingkang dados pangadjeng ngétja-étja kémawon??? Salaras poenika??? Poenika dadosa panggalihanipoen ingkang wadjib; sinten kémawon andadara salira prijangga.

Noewoen, minta pangaksama, koela ingkang kesangsang ing

GIRISASRA.

Djaé Wana.

SATITIK, TJILIK-TJILIK; PATING PLENIK; NANGING SANTOSA.

É, èh sinten poenika. ? ?

Anoe, pangéram-éram saking Tegal ingkang badé kawoela atoeraken kados ing ngandap poenika:

Mèh sadaja prijantoen pirsa bilih in Res: Tegal poenika ramé, lan ageng kerep katah tetingalan; nanging sakediek sanget sadèrèk Kath. Djawi.

Makatena jèn pinoedjoe nglempak saking sakiwa tengenipoen inggih

ragi loemamajan, wonten ± 15 tijang.

Nanging boten temtoe saben wonten Mis saged nglempak sadaja.

Margi ingkang katah-katah sami dedalem ing sadjawining kita ingkang satjelak-tjelakipoen 5 K.M.

Dados inggih wonten ingkang langkoeng tebih malih.

Ewasamanten nalika dinten Minggoe tg. 6-10-'29, damel gègèring tijang ingkang sami medal saking kerk.

Mèh sadaja sadèrèk kath: *Walandi*, sami mriksani sadèrèk kath. *Djawi* —ingkang sami ngagem kokarde, minangka tanda angoermati Pandjenenganipoen sinoehoen Kangdjeng Santo Bapa. (Sadjakipoen kok goemoen.)

Nanging samanten oegi prijantoen Walandi (kath? boten kath?) inggih damel gègèring bangsa kita Djawi.

Nalika malemipoen Minggoe 6 10-'29. sami damel gègèr wonten ing *Dansvloer* ing *Pasar malem*; minangka angoermati bilih Pasar malem sampoen angsal 1 minggoe.

Kadjawi poenika sadèrèk Djawi kath. oegi sami damel feest alit-alitan toewin tjaos pisoengsoen awarni bouquet.

Nalika medal saking Grédja batos koela: „É, toewan-toewan ki apa pantjèn, ora ngerti oetawa ora kèlingan jèn dina iki dina riaja kanggo K.S. Bapa; apa pantjèn goemoen ndeleng wong Djawa." „Hlo, sareng sami ningali gendéra djené lan petak, kok ladjeng sami pating plenggong, sadjak kadoewoeng."

Kotjapa; ing nginggil sampoen koela atoeraken, bilih sadèrèk Kath. katah ingkang sami dedalem tebih saking Grédja; mila oepami sami ketjelik, anggènipoen sami ndèrèk Mis rak inggih melas sanget ta?

Mila poenika saking panoewoen koela moegi Rama Redacteur kersaa ngéwahi advertentie pandjenegan ing Taman Sw.Tm., bilih ing Tegal namoeng wonten Mis Minggoe I lan Minggoe III. *

Malah nalika tg. 29-9-'29 wonten sadèrèk Semarang ingkang badé ndèrèk Mis ing Tegal katjelik.

Paman. Jacob.
Brebes. 10/10-'29.

SERAT KINTOENAN.

Saking Redactie „Pengadjar" kita tampi karangan kados ngandap poenika:

Katrangan saking Pengadjar, dateng pandjenenganipoen Patjar Mérah.

Swara Tama tg. 7.-9-'29 no. 33, ngewrat panjaroewé saking pandjenenganipoen Patjar Mérah dateng karangan bab Pendidikan kawrat ing Pengadjar ingkang kawedalaken ing Salatiga.

Manawi boten klintoe panjoeraos koela, pandjenenganipoen Patjar Mérah jakin sanget manawi Pengadjar katjokan materialisme awawaton déné Pengadjar boten saged milih poendi ingkang langkoeng perloe: geestelijke opvoeding poenapa lichamelijke opvoeding.

Saking pamanggih koela, mastani Pengadjar katjokan materialisme, namoeng sarana waton kados ingkang katerangakèn déning pandjenenganipoen Patjar Mérah, poenika dèrèng tjekap, kedah wonten boekti sanèsipoen malih.

Déné Pengadjar tetep anggadahi pamanggih bilih antjasing panggoela-wentah 4 bab, kados ingkang kawrat ing Pengadjar no. 1, inggih poenika:

1. memboeka dan memperdalam perasaan atau kelakoean, soepaja soeka kepada perboeatan baik;
2. memperperangi perasaan pada pekerdjaan djahat;
3. memboeka dan memperdalam pikiran;
4. mendjaga kesehatan;

poenika kedah katindakaken sadaja, boten kénging gotang salah satoenggal.

Menggah katranganing pigoenanipoen satoenggal-toenggaling bab waoe, sampoen kawrat sadaja wonten ing Pengadjar no. 1 katja 5 doemoegi 10.

Ngèngeti kawontenan sarta woedjoeding piwoelang ing pamoelangan oemoem djaman sapoenika, koela nggadahi pamanggih bilih woelangan-woelangan ingrikoe oegi toemoedjoe dateng antjas 4 prakawis kados ingkang katerangaken ing Pengadjar kaseboet nginggil.

Woesana njoewoen pangapoenten.

* Prajogi-Red.

WAWASAN BOEKOE.

Redactie tampi boekoe-boekoe ing ngandap poenika:

MARDILARAS p. a. *R. K. Standaardsch. Wedi Klatèn.*

Ing Wedi wonten pagoejoeban Katholiek nama Mardilaras. Sedyanipoen marsoedi gending miwah sekar. Ingkang kanggé waton boekoe sesekaran anggitan dalem K.G. Mangkoenegara IV, kapilihan ingkang mengkoe wiraos saé, oetami! Ing pangangkah, sageda anggampilaken ngambah margi karahajon.

Pakempalan Mardilaras, ngedalaken boekoe nama Mardilaras, kaserat mawi aksara Djawi isi sesekaran pinten-pinten pepetikan saking boekoe anggitan dalem waoe, kapilihan ingkang saé-saé, poenapadéné boekoe Djawi sanèsipoen, lan oegi anggitan Mardilaras pijambak.

Katah sanget tijang remen rengen-rengeng mawi apalan sekar lékoh-lékoh, saroe-saroe! Toemrap tijang Djawi adakanipoen kerep mendet apalan sekar ing boekoe anggitan dalem K.G. Mangkoenegara IV waoe (kapendet ingkang soeraosipoen boten saé.

Rengeng-rengeng mawi oeran-oeran saroe poenika tetéla sanget angrisak kasoesilan. Oeran-oeran lékoh, saèstoe ambobrokaken kabatosan! Lan boten namoeng kasoesilanipoen pijambak kémawon ingkang risak! Kasoesilanipoen ingkang mirengaken inggih toemoet hantjoer!

Kawontenan makaten poenika pantjèn kedah dipoendandosi! Kedah dipoentandangi, sampoen ngantos keladjeng-ladjeng!

Boekoe Mardilaras, kita tanggel saged toemoet-toemoet andandosi kawontenan makaten waoe! Lan, sanadyan poenika kawedalaken déning pakempalan Katholiek, nanging babar pisan boten anggepok Katholiek. Sekar ingkang wonten ngrikoe nggepok kaoetaman oemoem ingkang dipoengadahi sadaja kémawon: Islam, Boeda, Protestan, lss. Mila sadaja pakempalan ingkang mrasoedi kagoenan gending, prajogi sanget moendoet boekoe waoe kagem apalan! Sadaja goeroe, inggih prajogi sanget moendoet. Awit, kadjawi ing ngrikoe isi sekar ingkang pantjèn saé kanggé apalaning moerid, inggih isi lagoe dolanan kanggé njenengaken laré sekolahan!

Koela wani anetepaken: *„Sinten ingkang nganggèkaken boekoe waoe tetep amrada kabatosanipoen pijambak, andjoendjoeng kasoesilaning bangsa, andandosi bobroking moraal!".*

„Mangga, poenika koela tjoeplikaken . . . . . ",

„Pira genging sangsara nirèki, malah dad srananing noegraha. Karana sangsara anggèri jèn tinampan satoehoe, lan éklas narimèng ati, sadjatiné moeng dadya panjobaning lakoe..., enz.....enz.....

Mangka, reginipoen boten awis, namoeng f 0,60 *(zegge sewidak sèn!).*

***

Wedalan toko boekoe J. B. WOLTERS.

ONS EIGEN BOEK: f 0,27⁵, karanganipoen W. Stavast. kalijan G. Kok.

Boekoe waosan poenika isinipoen saé, gambaripoen pepak. Bab. gambar kedah angèngeti bilih ing pamoelangan H. I. S. djaman sapoenika boten wonten laré sekolah iketiketan *(zie gambar tapihing boekoe, lan blz. 34).*

TWEEDE TAALBOEKJE, djodonipoen ONS EIGEN BOEK III lan IV, regi f0,40.

BEBOEKANÉ NGÈLMOE ÉTOENG: *J. A. Wiggers* dirèktoer Normaal Keucheniusschool ing Ngajogyakarta, regi f 1, 25.

Boekoe poenika kanggé moerid Normaalsch. lan goeroe-goeroe angka kalih. isi bab papatokan ing dalem ngèlmoe étang *(theorie).*

Ingkang preloe koela serat ing ngriki soepados dados panggalihanipoen ingkang ngarang, prakawis term *ngrambahaken* kasebat katja 35.

Ngrambahaké, poenika ateges *ngepingaké*[3] Teloe rambah teloe, poenika tegesipoen: 3×3. *(zie Roorda Jav. Holl. woordenboek blz. 366).* Déné jèn ingkang ing basa Walandi kawastanan *macht* limrahipoen wonten ing basa Djawi nama *rambang*. Poenika kinten-kinten kanggé ambédakaken kalijan temboeng rambah ingkang ateges ping waoe. Dados A. poenika: kawaos a *rambang* teloe, 6⁵ poenika pamaosipoen: 6 rambang lima. Manawi kawaos nem *rambah* lima ateges namoeng nem ping lima, boten 6×6×6×6×6.

KATRANGAN SAKING ADMINISTRATIE.

KATOER K. W. SOLO.

Tjèntanganipoen Administratie ing verslag-ipoen K. W. Solo Sw. Tm. no. 31 boten pisan-pisan kanggé ngoetjemaken asmaning K. W. Solo oetawi ngitjalaken katahing lelabet anggènipoen sampoen mitoeloengi Administratie; poenika babar pisan boten. Lan sateroesipoen Administratie boten badé ngintoeni wissel-tagihan dateng lengganan, ingkang wonten ing wewengkonipoen K. W. Solo. Poenika kawoeningana.

OERAP-SARI

KABAR KATHOLIEK.

Pahargjan ing Mendoet.

P. Hardjasoesana, martosaken kados ngandap poenika:

Rihaja pistanipoen Kangdjeng Santo Rama 50 taoen djoemeneng Imam, kelampahan kanti wiloedjeng; leres boten ngaja, sroewa-sroewi sarwa pasadja, nanging nengsemaken.

1. Dinten Setoe sonten djam 5.30' Lof Ageng (drie heeren) Rama Prennthaler dipoenladosi Rama Satiman kalijan Prater G. Vriens saking Moentilan. Ing salebetipoen Lof mawi preek; ingkang preek Rama Satiman.

2. Ngahad éndjing djam 8 Mis ageng (drie heeren) Rama Satiman dipoenladosi Rama Prennthaler lan Prater G. Vriens.

3. Bakda Mis goeroe-goeroe bawah parochie Mendoet djaler èstri goenggoeng 50 sami dahar sesarengan wonten Dwidjaatmadjan. (Ingkang tebih-tebih kadosta ingkang saking Kalibawang sapanoenggilanipoen sami boten wangsoel, ngentosi receptie sontenipoen).

4. Sonten djam 4 tetijang Katholiek ing Mendoet kalijan laré-laré Soesteran sami arak-arakan. Wonten ing ngadjeng Tjandi sarta wonten ing ngadjeng Grédja kapotrèt ngantos rambah kaping sekawan. Bibar arak-arak ± djam 5.30 mlebet Grédja Lof ageng mawi Te Deum.

5. Bakda Lof let sawatawis menoet, sami ngempal wonten speelzaal Soesteran preloe receptie. Menggah prenataning receptie makaten:

a. Laré Soesteran menjanji.

b. Sakèndeling menjanji M. M. Prawiradarma lezing bab babad Dalem Kangdjeng Santo Rama sarta bab loehoeripoen pangkat Santo Rama.

c. Menjanjianipoen laré-laré Soesteran.

d. M. Dwidjaatmadja lezing bab babad larah-larahipoen pradja Vaticaan sarta gandèngipoen pradja Vaticaan kalijan kradjan sanès-sanèsipoen ngantos doemoegi Romeinsche Questie.

e. Goeroe-goeroe sami njekar lagoe gambirsawit lan géndjong goling, katoentoen déning sadèrèk Hardjasoesana. Menggah soeraosing sekar dapoer ngloehoeraken saha moedjèk-moedjèkaken pandjenenganipoen Kangdjeng Santo Rama Pius XI.

f. Menjanji Djawi sesarengan lagoe Groote God wij loven U.

g. Menjanjianipoen laré Soesteran.

h. Toespraakipoen Rama Prennthaler.

i. Menjanjian Djawi sesarengan metik saking Tamtama Dalem Dèwi Marijah ingkang medal 7-10-'29.

— Sabibaripoen receptie ladjeng dipoenpotrèt.

— Wasana wantji djam 9 bibar kanti wiloedjeng. Goeroe-goeroe teroes dateng Dwidjaatmadjan preloe dahar sesarengan. Sasampoenipoen lelinggihan sawatawis, ladjeng sami bibaran.

6. Senèn djam 6, Mis Soetji kanggé laré-laré. Bibar Mis laré-laré èstri sami sarapan sesarengan wonten Soesteran, laré-laré djaler wonten Pastoeran.

Pahargjan ing Soerabaja.

Kados déné ingkang sampoen kapatjak ing Sw.T. no. 33 tanggal 27 Sept. '29 K. W. Soerabaja sampoen netepaken programmanipoen kanggé pahargjan poenika, mila sareng dinten Ngahad 6 October, bakda Lof ageng (Plechtig Lof met predicatie saha Te Deum) watawis djam 7 sonten para sadèrèk Katholiek kakoeng, poetri saha para poetra, sasarengan sowan dateng pastoeran Kepandjèn, katahipoen kirang-langkoeng sadèrèk 80/100.

Sareng sadaja sampoen sami satata linggih, mandar para kakoeng nrimah djoemeneng kémawon, lantaran radi kirang panggénan, namoeng katingal sami ngresepaken sadaja, pandjenenganipoen rama G. A. Mgr. de Backre rawoeh medal ambagèkaken klajan renaning penggalih soemerep sadèrèk Katholiek Djawi samanten katahipoen, poenapa malih para rama pastoor sanèsipoen inggih toemoet djoemenengi saha sami tepang-tinepangan. Bestuur K. W. moendjoek ing ngarsanipoen G. A. sarana basa Wlandi, amargi pandjenenganipoen dèrèng patos damang sanget dateng basa Djawi, menggah maksoedipoen makaten:

Mgr. Kawoela sadaja ing dinten poenika 6/10-'29 ndèrèk soeka-soeka sarta ngrijajaken kanggé het gouden priesterjubilé van Z. H. Paus Pius XI, onze zoo roemvol regeerende Paus koning van Rome. Poenapa malih ngatoeraken sembah pangabekti kawoela Katholieke Djawi saking Prefectuur pandjenengan, kondjoek doemateng sampéjan dalem K. S. Bapa lantaran pandjenenganipoen Mgr. Moegi-moegi joeswa dalem Sang Winisoeda (de jubilaris) déning Goesti Allah kaparingana pandjang saha wiloedjeng sapanginggilipoen. enz. enz.

Woesana kanggé poengkasaning atoer, njoewoen berkah koeat (een apostolisch zegen) kanggé sadaja sadèrèk katholiek saking sepoeh doemoegi laré nèm pisan, saking soegih doemoegi mlarat, miwah saking apangkat inggil doemoegi dladjat ingkang asor pijambak, boten isin-isin tanpa isi rikoeh-rikoeh ora idep pakéwoeh, kawoela sadaja tansah pitados saha mitoehoe dateng sadaja pepakènipoen Pasamoean Soetji garédja Roomsch katholieke. enz.

Wangsoelanipoen inggih basa Wlandi, menggah maksoedipoen katjekak makaten: Para sadoeloer Kath. Djawi banget boengahkoe, déné Katholiek Djawa saméné kèhé, pada mèloe oega ngrijajakaké 50 taoené Kangdjeng Santo Bapa, lan panjoewoenmoe kaja kang woes dikandakaké déning Bestuur K. W. bakal dak tindakaké, apa manèh kang dadi idam-idamaning atikoe, jaikoe para sadoeloer Katholiek Djawa kang isih tjilik-tjilik nganti toemeka kang woes djempo, soepaja dadija bibiting Agama Katholiek

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

TILAS NAIB DADOS ZENDELING????

—o—

Para prijantoen!

Kita mentas sami ngrijajakaken sèket taoenan dalem Ingkang Sinoehoen Kangdjeng Santo Rama Pius XI djoemeneng Imam!

Kita mentas sami maos verslag-verslag pahargjan sèket taoenan dalem, ingkang kelampah wonten salebeting djagad Katholiek Djawi!

Margi toemoet mahargja, margi maos verslag-verslag waoe, koela tanggel pandjenengan sadaja temtoe kados koela, roemaos kapandjingan daja énggal. Kita kalebetan daja saja tresna kalijan Katholiek kita! Pandjenengan sadaja mesti ladjeng manggalih bab Katholiek; menggalih karoekoenan ing salebeting Agama Katholiek!

Lan, ... pandjenengan sadaja mesti inggih ladjeng manggalih babad-babading Agami kita!

Wiwit roemijin doemoegi sapoenika, lan inggih doemoegi mbéndjing pisan, Agami Katholiek tansah badé dipoenawon-awon! Warni-warni daja sarananipoen golongan sanès anggènipoen anjenjlorèngi! Katah sanget gelaring mengsah anggènipoen nedya noempes! Néka-néka karénahing satroe ingkang katamakakaken, soepados tetijang boten malebet dados poetraning Pasamoewan Dalem Pangéran! . . . Nanging sadaja waoe, boten badé anedasi! Mandar kepara mandjing dados sepoehipoen!

Para maos!

Sasampoenipoen Fadjar Asia toewin Bintang Timoer masakan Parada Harahap, ngewrat „Hidoep saja didalam klooster", sasampoenipoen „Correspondentieblad" ing Ngajogjakarta ngorèk-orèk Agami Katholiek, ... sapoenika wonten koran malih ingkang ngewrat kabar lelindoeren waton saged ngodjahaken poenapa-poenapa ingkang toemindak awon wonten salebeting djagad Kristen!

Katjarijos, Bintang Mataram ing Ngajogjakarta ingkang dipoenkemoedèni sadèrèk Tjoa King Tjeng kalijan J. Drijawangsa kala tanggal 7 October (no. 82), ngewrat pawartos kados ing ngandap poenika:

„Bekas naib djadi zendeling kristen.

Dari orang jang taoe membri kabar pada kita, bahoea toean Abdoellah Patah itoe bekas naib di Kendilan (Tjepoe) lantaran menoentoet anaknja soepaja djadi Indonesier jang tida tertjela ia soeda minta pada pendita Kristen, soepaja anaknja bisa bersekolah pada sekolahan jang tinggi. (Dokter pen).

Pendita soeka trima ini permintahan, asal sadja toean Patah soeka bantoe tjari orang boeat masoek Christen. Toean Abdoellah Patah ada satoe satoenja Indonesier jang pande poeter lidah dan ada pemimpin pemogokan di B.P.M. jang pertama, djoega pernah djadi adviseur P. S. I. Blora.

Dalam hal bitjara toean Patah memang ada satoe satoenja orang jang pande, djadi tida moestail itoe pendita lantas trima sadja permintahannja toean Patah.

Sekarang anaknja toean Patah telah masoek di Kweekschool Christen di Moentilan dan toean Patah diangkat djadi zendeling Christen di Solo.

Kaloe Mohammadijah di Solo koerang giat, boleh djadi kalah sama toean Patah dalem membri kejakinan baek boesoeknja Igama."

***

Nalika koela maos pakabaran ing nginggil waoe, *) roemaos pakèwed anggèn koela anggagapi.

Manawi nitik wontening temboeng zendeling, ingkang dipoenkadjengaken golongan Protestant.

Nanging, ... kénging poenapa déné nama Kweekschool Moentilan mawi kaseboet wonten ngrikoe?? Mangka, Kweekschool Moentilan poenika dédé gadahanipoen Zending; jasanipoen Missie!

Margi makaten waoe, kala tanggal 13 October koela mrelokaken miterang dateng pandjenenganipoen Directeur Pams ing Moentilan. Kanti legawaning panggalih pandjenenganipoen amaringaken stamboekipoen Pams Moentilan. Stamboek waoe koela olak-alik andjalimet sasarengan kalijan pandjenenganipoen Rector X. College poenapa déné pandjenenganipoen toewan Directeur! Ing ngrikoe pinanggih boten wonten laré anakipoen Abdoellah Patah kaseboet nginggil!

Lan, saking mitra koela ingkang nandjihaken bab goeroe agami dateng Soerakarta, koela pikantoek katerangan: ing koekoeban Katholiek Soerakarta boten wonten goeroe Agami Abdoellah Patah tilas naib kaseboet!

Sasampoenipoen makaten, koela ladjeng anetepaken pakabaran ing salebeting Bintang Mataram waoe, goroh! Tegesipoen: ing Kweekschool (Pams) Moentilan boten wonten moerid anakipoen tilas naib Kendilan. Ing Soerakarta boten wonten goeroe Agama Katholiek tilas naib Abdoellah Patah!

Samangké terang, ingkang ngabaraken waoe kénging dipoenwastani botjah tjilik! Tegesipoen: boten saged ambédakaken Zendeling poenika poenapa, Moentilan poenika poenapa! Boten mangertos bédanipoen Zendeling kalijan Missionaris! Boten moedeng bédanipoen Zending kalijan Missie, Protestant kalijan Katholiek, Dominé kalijan Pastoor! Terang sanget jèn ingkang ngabaraken waoe namoeng lilindoeren waton bisa ngala-ala golongan Kristen! Hem, kok koerang temen kabar! Baoet temen gawé pangatik-atik!

(Sadèrèk ingkang angabaraken prakawis waoe dateng Bintang Mataram, pandjenengan koela tjaosi pirsa inggih! Toemrap golongan Kweekschool Moentilan, dados golongan Missie, dédé Zending, boten badé nganggé tjara kados makaten! Awit, golongan Missie mangertos: dados Katholiek poenika jèn namoeng mélik dradjad, pangkat lss., mesti boten badé saé anggènipoen ngalampahi Agami. Malah kepara gampil sanget sagedipoen anjidrani!)

Goemoen koela malih, déné pakabaran waoe tanpa kasoekanan comentaar poenapa poenika déning redactie Bintang Mataram. Mokal sanget manawi redactie boten mangretos bédanipoen Zendeling kalijan Moentilan! Nanging inggih kilap ding manawi pantjèn kasengadja étok-étok boten mangertos!

***

Kadang Katholiek! Kita pantjèn tansah dipoenintjih! Agami kita tansah dipoenawon-awon! Nanging tantjebing Agami Kahtoliek sakalangkoeng bakoeh kados toegoe, pengkoeh kados wadas, mitajani kados redi Himalaya! Margi dipoenawon² Agami kita badé ngaléla kados sekar padma! Djagad badé aneksèni pijambak njatanipoen. Ngalamdonja badé njipati pijambak gelaripoen!

Mangga, poenika wonten kabar saé kaseboet wonten Midden Java tanggal 10 October. Tilgram saking Roem tanggal 9 October njarijosaken praméswari Soeriya garwanipoen sang praboe Aman-Oellah tilas ratoe Afganistan, kawartos badé ngrasoek Agama Katholiek! Malah sang praméswari sampoen njoewoen sowan odènsi dateng ngarsa dalem I. S. Kg. S. Rama! Praméswari Soeriya poenika waoenipoen kagoela-wentah wonten ing wihara Katholiek. Manoet pawartos, sang praboe Aman-Oellah boten memalangi karsaning garwanipoen, inggih sanadyan ingkang makaten waoe andjalari pandjenenganipoen boten badé saged wangsoel dateng Afganistan (anglenggahi damparing kaprabon malih! —).

Moegi-moegi, Karaton Dalem saja mindak-mindaka wijar tebanipoen!

Kumuningsaselé 14 October.
Taklim: PATJAR MÉRAH.

*) Ingkang ladjeng kapetik wonten Darma Kanda, Sedya Tama lss.) . . . .

Ngleresaken: Ing Sw. Tm. no. 28 tg. 23 Augustus '29 panggénan trekkingslijst goederenloterij ing Kalibawang, moengel lot no. **858** angsal prijs no. 6.

Leresipoen: lot no. **850** angsal prijs no. 6.

CORRESPONDENTIE.

Abn. No. 201 kwrt. IV namoeng kirang f 0,375; prajogi dipoendjangkepi mbéndjing manawi mbajar taoen '30.

Serat-serat ingkang anggènipoen mrangkoni kirang, boten badé katampi; makaten oegi document; document poenika saben 50 gr. f 0,02, nanging minimum f 0,125; dados sanadjan namoeng 50 gr. inggih f 0,125; kirang saking 50 gram inggih f0,125.—

Abn. No. 175, R. F. H. prajogi, nanging sampoen ngantos mlèsèd.

Loetoeng Kesaroeng teka dèrèng ndjedoel!!!

W. Adisanta 2e. School Karangredja, pandjenengan lengganan nomer pinten??

†

MATOER SEMBAH NOEWOEN

dateng Padoeka Rama Rector ing Moentilan, Moeder lan para Zusters lan verpleegsters ing Moentilan, para prijantoen goeroe ing Salam, Moentilan, Medari, Roekti Woeri Dk., Canisius Stichting, lan dateng para prijantoen oetawi sadèrèk lan pakempalan sanèsipoen ingkang sampoen paring pitoeloengan sembahjangan, arta, arti, lan baoe-soekoe, dateng waris koela Frans. X. Djajèngoetama wiwit sakit doemoegi ngadjalipoen (24-9-1929).

Lan oegi matoer noewoen dateng ingkang badé paring pangèstoe lan oeroen sembahjangan.

Atas namaning waris

ADISOEMARTA
SOEMAATMADJA
ADISOEWIGNJA.

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.30 - 8.30.	Lamah	5.30 - 6 - 8.	Pekalongan 8)	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang 5)	7.	Pemalang 3)	7.30.	Kepandjèn	6 - 7 - 9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6 - 7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6 - 7.30 - 9.
Bandoeng	6 - 7.30 - 9.	Magelang	7 - 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6 - 7 - 8.30.
Benkoelen	7.30 - 9.	Makassar	6 - 7.30.	Poerworedjo	7 - 8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6 - 7.15 - 8.30.	Pontianak	7 - 8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6 - 8.	Manado	6 - 7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30 - 8 - 8.30 (tjina).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambas	6 - 8.30.	Tegal 2)	7.30 - 9.30.
Djokja:		Medari 6)	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7 - 9.	Meester Corn.	7 - 9.	Sawah Loento	7 - 8.30.	Tjilatjap 8)	7.30.
" Jav.	6 - 8.	Mendoet	6 - 7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6 - 8.
Kota Baroe	6 - 7.30.	Modjokerto	6 - 8.	Sedjiram	5.45 - 8.30.	Tomohon	7 - 8 - 9.
Djombang 1)	7.30.	Moentilan	5 - 6 - 8.	Semarang:		Wates 7)	7.
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Gedangan	7 - 9.	Weltevreden:	
Gandjoeran 2)	7.	Ngawi 7)	7.30.	Bangkong	6.30 - 8.	Waterlooplein	5.45 - 7 - 9.
Gombong 3)	7.30.	Padang	7 - 8.15 - 9 (tjina).	Tjandi	7.	Kramat	6 - 8 - 9 (mal.).
Keboemèn 4)	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7.	Wonosobo 8)	7.30.
Kediri	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Singkawang	6.30 - 9.	Woloan	8.30.
Klatèn	7.30.	Palembang	7 - 9.	Soekaboemi	6 - 7.30.		
Koeta Radja	6.30 - 8.	Pasoeroean 1)	7.30.				

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 2e. Achad. 4) 1e. Achad tiap² doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 4e. Achad.

ing Prefectuur Soerabaja sapanoenggalanipoen. Kapandjangen bilih koela teroesaken malih. Sasampoenipoen makaten kaleres „Tamtama Dalem Dèwi Maria" kanggé K.S. Bapa Pius XI, miwah wonten gambaripoen pisan nembé tampi saking College Moentilan, kaedoemaken déning Mgr. pijambak njatoenggal dateng sadèrèk-sadèrèk kahtoliek sadaja, katampi klajan seneng saha kasambi tampi oendjoekan sesegeran sarta esesipoen karel I. Lantaran sampoen sami ledjar panggalihipoen saha marem, pahargjan katoetoep sarta menjanji sesarengan saking lagoe: Praboe Binatarèng Djaman. (Aan U O Koning der Eeuwen). Kedjawi saking poenika wonten malih; Saking adrengipoen para sadèrèk R.K. ingkang badé oeroen soembangan, sekar bokèt (bloemstuk) kanggè O.L. V. Kerk Kepandjèn, déning Bestuur K.W. saged kaleksanan, wasana sareng tanggal 8 October tampi serat makaten oengelipoen: Aan onze Katholieke Javanen.

Hierbij betuigen wij onzen oprechten dank voor het mooie bloemstuk dat gij bij gelegenheid van de Pausfeesten aan onze Kerk hebt geschonken.

Hoogachtend.

De pastoors van Soerabaja Kepandjen.

Ing dinten Ngahad 6-10-'29 djam 8.30 ing Kunstkring wonten pahargjan saking sadèrèk-sadèrèk katholiek Welandi lan sanès-sanèsipoen, déné ingkang rawoeh ± 800 sadaja besproken plaatsen. Déning katholiek sadaja doemoegi laré-laré sami asoeng pahargjan kados ing nging gil sarana telegram.

Wasana ing dinten kaseboet oegi tampi wangsoelan saking Roem katapak asmani déning pandjenenganpoen kardinaal Caspari. Menjanjianipoen Halléloejah drie stemmig; kampijoen saèstoe.

Soerabaja 14 - 10 - '29

Verslaggever.

Comité Lustrum P. P. K. D.

L. J. martosaken:

Nalika tanggal 13 October 1929 ing dalemipoen sadèrèk Prawirasoemarta djam 7 sonten wonten parepating Comité, ingkang toedjoenipoen anindakaken toedinganing Hoofdbestuur P. P. K. D., bilih kita Ngajodja badé kanggé adjanging pahargjan P. P. K. D. mèngeti sampoen gangsal taoenipoen.

Tjabang P. P. K. D. Ngajodja toemoenten anjedahi para sesepoeh, toewin para besturing pakempalan warni-warni, i.p. ingkang ambangoen Comité, ingkang badé anandangi lan nampi kalijan bingah, déné Hoofdbestuur P. P. K. D. sampoen amitados dateng koela sadaja. Boten kétang kita taksih rempjek - rempjek, kita inggih sagah kalijan toememen.

Menggah ingkang djoemeneng Pangarsaning comité pahargjan i. p. sdr. Djajaéndra, satrija, boten wegah ing damel. Dasar roemijin kala wonten ing Moentilan pandjenenganipoen inggih sampoen koentjara menggah ing tandangipoen.

Ingkang djoemeneng panitra sdr. Prawirasoemarta. Prijantoen poenika tjantjingan ing samoedajaning damel, boten wegah ngoerbanaken saliranipoen, poenapa malih ambek welas.

Déné ingkang djoemeneng penningmeester sdr. Soemandar; prijantoen sarèh lan sabar ing samoekawis, langkoeng - langkoeng ing babagan jatra, sabar toewin talitinipoen kénging dipoentoelad. Pramila Roekti Woeri inggih boten lepat pamilihipoen sadèrèk waoe minangka mèningmisteri R. W.

Wondéné sadèrèk sanèsipoen ingkang djoemeneng ing Comité lustrum oedakawis wonten prijantoen 22. Sadaja waoe sami rena inggpanggalih nampi bagéjan pandamelan pijambak-pijambak.

Rantjanganing Comité (voorloopig), minangka ngramèkaken pahargjan; pamboeka, panembrama mawi muziek; sesorah Hoofdbestuur, toewin saking tjabang; dans petilan ringgit tijang; soelapan saking sdr. Solihoen, sampoen kempling, toewin kénging pinitados; kontospel saking pakempalan Moeda - Katholiek, sadaja sampoen pendekar; main fiets, ngongasaken kasagedanipoen warni - warni ingkang inggih ngéramaken; pauze, mirengaken gangsa miwah pangeliking djoeroe pasindèn; panembrama saking muziekclub, panembrama saking cursus tembang toewin tooneel saking laré alit-alit, goebahanipoen sdr. Soegija, tooneelkunstenaar.

Sdr. Soegiri kapoerih mranata kados - poendi menggah ing pembagéning wekdal, ingkang kanggé tetingalan waoe, sageda sadaja spelers ngetrepi wekdalipoen.

Bab pasoegatan karembag sapantesipoen sampoenngantos ngoetjwaini, boten perloe koela pandjangaken.

Déné pahargjan poenika badé kakepjakaken béndjing kiwa-tengenipoen tanggal 22 woelan Februari 1930.

Manawi ragad njekapi badé ngawontenaken portrèt, ingkang inggih oegi kasedijakaken ing sanès, manawi badé moendoet.

Wondéné ingkang dipoenoelemi sadaja bendol Katholiek Djawi, Walandi, tjabang-tjabang K. W. toewin P. P. K. D., I. K. P., toewin sanèsipoen ingkang kedoegi perloe toewin saged gandèng.

Wasana djam 9 daloe pakempalan bibaran kanti wiloedjeng, poenapa malih katoetoep mawi ngloehoeraken Goesti.

Kabar oemoem Indonésia.

Kédanan H. I. S.?

T. R. ngabaraken:

Ing Soerakarta wonten tijang sawatawis, ingkang malsoe anggènipoen njarijosaken katahing pamedalipoen nalika nglebetaken anakipoen dateng H. I. S. Sasampoenipoen laré katampi déning School-Commissie tijang sepoeh dipoentedani petoek paos. Anggènipoen mbajar paos wonten ingkang f 4,—, mangka anggènipoen njarijosaken pamedalipoen f 300. Wasana laré oet. tijang sepoehipoen kapoerih mbajar bajaran sakolah f 4.50. Jèn pamedalipoen pantjèn f 300,— saèstoe, bajaripoen paos kok namoeng f 4,—? Sinten ingkang kirang titi? Menawi pamedalipoen boten f300,— kok poeroen ambajar bajaran sekolah f 4,50? Poenapa margi kédanan H.I.S.?

Goesti Kangdjeng Ratoe Emas boten bobot.

Sw.T. sampoen naté ngewrat rantjangan-rantjangan manawi anggènipoen G.K. Ratoe Emas sampoen ambabaraken poetra. Nanging sapoenika manoet paniti priksanipoen dokter, tetéla Pramèswari dalem Ingkang Sinoehoen Kg. Soesoehoenan ing Soerakarta waoe boten ambobot.

Konggrès Java Instituut.

Konggre's kaseboet tjalon manggèn ing Kepatihan Mangkoenegaran Soerakarta, doemawah ing tanggal 27—29 December 1929.

Tanggal 27 December. Mitepangaken para ingkang dateng Konggrès wonten Koesoemajoedan, kasegah wirèng kagoengan dalem Ingkang Sinoehoen Kangdjeng Soesoehoenan. Tapoekipoen djam 9 sonten.

Tanggal 28 December manggèn ing kapatihan Mangkoenegaran. Èndjing wiwit djam sanga doemoegi djam satoenggal: Pambikakipoen kongres, toewin angrembag prakawis **Oostersch Letterkundig Hooger-onderwijs.** Ingkang badé medar sesorah: Dr.G.W.J. Drewes, Dr.S.J. Esser, R. A. A. Soejana, **L.v. Rijckevorsel** (Ambarawa), Mr. R. Hadi.

Sonten djam 5 doemoegi 7 ningali museum. Ing ngrikoe badé kapitontonaken barang-barang djené lan salaka djaman kina toewin wedalan samangké. Ladjeng sami ngoendjoek wonten Sriwedari.

Djam 7.30 — 8.30 sesorah bab „Tanah lan bangsa Bali" mawi film. Ingkang sesorah Tjokorde Gde Rake Soekawati.

Tanggal 29 Dec. manggèn ing Kapatihan Mangkoenagaran, tapoekipoen djam sanga, ngladjengaken rembag „Oostersch Letterk. Hooger Onderwijs" lan sesorah bab perloenipoen panaliti toemrap ambachts lan kunstnijverheid (Ir. Thomas Karsten . . .) Wasana konggrès katoetoep. Sontenipoen djam sanga kasegah ringgit tijang kagoengan dalem P. A. A. Mangkoenagara VII manggèn wonten poera Mangkoenagaran.

Warganing pakempalan Regentenbond, Prijajibond, Soebakarti, B.O., Studieclub, P. N. I., Kridajatmaka, Krida Beksa Irama, Langenswara, P.G.H.B., Pasoendan, Jong Java, P. I., lan para siswa Middelbare toewin Hoogescholen saged toemoet ndatengi konggrès waoe sarana ambajar f 5. Déné ingkang boten warga, inggih saged, sarana ambajar f 12.50. Arta waoe kedah kakintoenaken langkoeng roemijin . . . Makaten soeraosing serat ideran ingkang kita tampi saking Java Instituut.